Oberkärntner NACHRICHTEN

Nr. 42/60.Jg. - Freitag, 16. Oktober 2026

MET Elektrotechnik GmbH

Elektro Tel. 04762 35671
Auenweg 34 | 9800 Spittal | office@met-elektro.at

Photovoltaik Tel. 0664 782 66 550
Auenweg 34 | 9800 Spittal | pv@met-elektro.at

Preis 2,60 Euro • Oberkärntner Nachrichten, 10.-Oktober-Str. 22, 9800 Spittal/Drau • Österreichische Post AG • RM **01A021375 W** • Nicht Retournieren



Aus dem Inhalt:

- Katastrophenschutz-übung Combined Success
- Neues aus dem Krankenhaus Spital



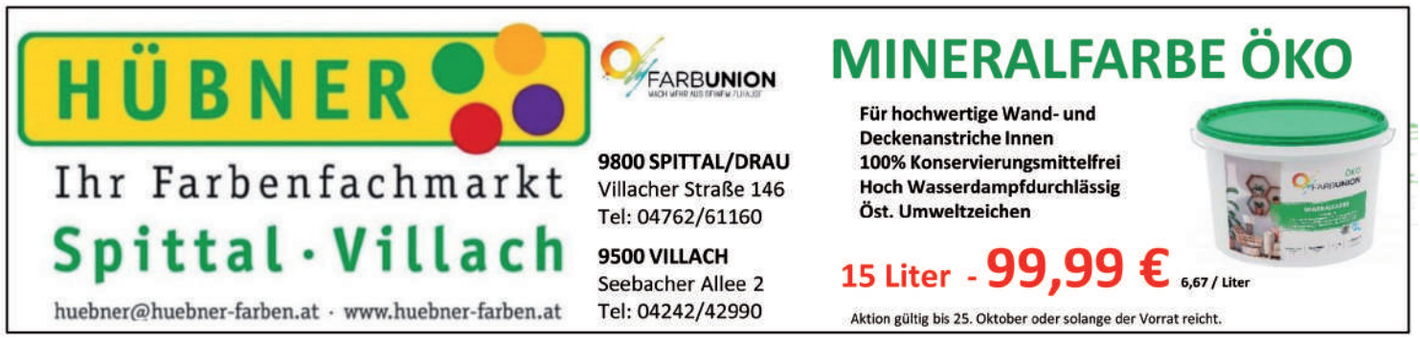


Autohaus Sellner gibt trotz Umbau Gas!

Der Skoda-Partner präsentiert die neuen Modelle Peaq und Epiq



Beim Autohaus Sellner in Lendorf/Freßnitz tut sich was - und zwar für die Zukunft! Das Firmengelände wird derzeit umfassend umgebaut und erweitert. Damit erfüllt der Betrieb nicht nur die aktuellen Anforderungen der Marke Skoda, sondern schafft vor allem mehr Platz, um allen Kundinnen und Kunden mehr Komfort und noch besseren Service anbieten zu können. Das Sellner-Team bittet deshalb auch um Verständnis, wenn es während der Bauphase manchmal etwas enger oder anders als gewohnt zugeht. Aber man freut sich schon jetzt auf das Ergebnis – und darauf, Kundinnen und Kunden bald auf dem modernisierten und erweiterten Firmengelände begrüßen zu dürfen. Und trotz Umbau-Stress wurden kürzlich auch gleich zwei neue Modelle vorgestellt: Peaq und Epiq erweitern ab sofort die erfolgreiche Skoda-Produktpalette. Roland Willegger und das Verkaufsteam vom Autohaus Sellner freuen sich schon darauf, Ihnen die beiden Modelle im Rahmen einer Probefahrt näher vorstellen zu dürfen.





WIR STELLEN EIN!

KFZ-AUTOAUFBEREITER*IN

VOLLZEIT · SPITTAL AN DER DRAU · START SO BALD WIE MÖGLICH

Du arbeitest genau, zuverlässig und hast Freude am Fahrzeug? Dann werde Teil des Teams.

DEINE AUFGABEN

- Aufbereitung von Neuzugängen – Innen- und Außenreinigung
- Endreinigung von Pkw und Nutzfahrzeugen für die Auslieferung

DAS BRINGST DU MIT

- Führerschein Klasse B (Pflicht)
- Leidenschaft für Fahrzeuge und Liebe zum Detail
- Zuverlässigkeit, Einsatzbereitschaft und Teamgeist

DAS BIETEN WIR

- Familiäres Arbeitsklima und sicherer Arbeitsplatz
- Langfristige Perspektive, moderne Ausstattung
- Entlohnung nach Kollektivvertrag Garagen-, Tankstellen- und Serviceunternehmen, Einstufung nach anrechenbaren Vordienstzeiten
- Mindestentgelt € 2.081,– brutto/Monat
- bei abgeschlossener Berufsausbildung € 2.117,– brutto/Monat
- Bereitschaft zur Überzahlung je nach Qualifikation und Erfahrung

office@auto-roc.at
04762 36581 · www.auto-roc.at
10. Oktober Straße 66, 9800 Spittal/Drau



Anstehende Termine 2026

Herbstintensivkurs PKW ab 23.10.2026 ab 16:00 Uhr
Abendkurs PKW ab 16.11.2026 ab 18:00 Uhr (4 Wochen)
Weihnachtsintensivkurs ab 18.12.2026 ab 16:30 (ab 09:00 an Ferientagen)

AM Moped 29.01. und 05.02.2027 ab 14:00 Uhr

PKW Anhänger 13.11.2026 ab 15:00 Uhr

Traktor 20.11.2026 ab 15:00 Uhr

LKW/Hänger/C95 ab 10.11.2026
05.11. und 06.11.2026 ist die Fahrschule geschlossen

BRUNNER
Fahrschule Brunner Spittal 04762/2587

Pensionistenverband Kolbnitz gratuliert



Allen Grund zum Feiern hatte im September Anna Maria Kumnig vom Pensionistenverband Ortsgruppe Kolbnitz. Herzlichen Glückwunsch zum 80. Geburtstag!

„Schwache KI“

Sie heißt eigentlich „Künstliche Intelligenz“, wird aber meist schlicht als „KI“ bezeichnet. Einige geben ihr sogar noch einen netten Namen - weil es einfach cooler ist, sich mit „Luna“ oder vielleicht „George“ zu unterhalten. So oder so ist der unermüdliche, alles wissende und fast alles könnende Assistent endgültig bei der breiten Masse angekommen. Kaum ein neues Plakat, das nicht die Handschrift von KI trägt. Sensationelle Videos auf Instagram, täuschend echte Fotomontagen, Text-Zusammenfassungen - der smarte Helfer schafft das alles in Sekunden. Und bleibt dabei noch höflich und charmant! Faszinierend! Noch faszinierender ist allerdings, dass das alles nur ein Bruchteil dessen ist, was künstliche Intelligenz zu leisten imstande ist. Kaum zu glauben, aber was wir täglich nutzen ist eigentlich eine „schwache KI“ - so heißt es im Fachjargon. Eine „starke KI“ wäre ein hypothetisches Computersystem, das dann über eine menschenähnliche, universelle Intelligenz verfügt und eigenmächtig Entscheidungen treffen könnte. Noch ist das Zukunftsmusik, doch allein die Tatsache, dass eine große Zahl der führenden Entwicklungsfirmen freiwillig eine Entwicklungspause anregten, sollte uns hellhörig werden lassen. Da kommt vermutlich noch so einiges auf uns zu! Und womöglich nicht nur Gutes, ahnt Euer

Sepp

Oberkärntner NACHRICHTEN

Impressum: Verlag und Herstellungsort: 9800 Spittal/Drau, 10. Okt. Str. 22, Tel. 04762/4060-0, FAX 4060-14, Email: office@okn.at.
Chefredakteur, Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Peter Schober, 9800 Spittal, 10. Okt. Str. 22.
Aufgabe der Zeitung: Unparteiische Berichterstattung über sämtliche Ereignisse Oberkärntens.
Inlandsabo: 78 Euro. Kündigungsfrist 3 Monate. Einzelpreis: 2,60 Euro.



10 Jahre TZMÖ - Pflege, die sich nach dem Menschen richtet

Seit zehn Jahren steht das Tageszentrum Möllbrücke (TZMÖ) für professionelle Pflege, persönliche Begleitung und einen wertschätzenden Umgang. Das Angebot reicht von der privaten Übergangspflege nach einem Krankenhausaufenthalt über die private Kurzzeitpflege bis zur langfristigen Betreuung. Die Kurzzeitpflege ist schon ab wenigen Tagen buchbar, ähnlich wie ein Hotel. Pflegenden Angehörigen verschafft sie so eine Verschnaufpause, etwa für einen Urlaub oder einfach eine kleine Auszeit.

Ergänzt wird das Angebot durch eine vom Land Kärnten geförderte Tagesstätte. Basteln und Backen, Ausflüge, Veranstaltungen und Tierbesuche bringen Abwechslung und gemeinsame Erlebnisse in den Alltag. Neben der pflegerischen Versorgung zählen hier individuelle Bedürfnisse und vor allem das persönliche Wohlbefinden.

Ein Beruf im Wandel, ein System, das mitzieht

Gute Betreuung braucht ein engagiertes Team und gute Arbeitsbedingungen. Gerade im Pflegeberuf hat



sich in diesen zehn Jahren viel bewegt: neue gesetzliche Vorgaben, zusätzliche organisatorische Pflichten, laufend veränderte Abläufe. Für Zeiterfassung und Dienstplanung heißt das: Das System muss sich dem Haus anpassen, nicht umgekehrt. Genau das beweist Timework im TZMÖ seit zehn Jahren. Arbeitszeiten, Dienste und Sonderregelungen lassen sich übersichtlich abbilden und exakt auf die Abläufe des Tageszentrums zuschneiden.

Wie wertvoll das ist, zeigt die Entlastungswoche für Pflegekräfte ab dem 43. Lebensjahr. Ihre Regeln wurden seit der Einführung bereits geändert, und jede Entlastungswoche muss in der Zeiterfassung dokumentiert sein. Gemeinsam mit asut computer wurde die neue Regelung in Timework so umgesetzt, dass sie zu den Gegebenheiten im TZMÖ passt.

„Ob neue gesetzliche Vorgaben oder Änderungen im SWÖ-Kollektivvertrag: Wir wissen, dass asut sie in Timework rasch für uns umsetzt“, so Mag. Brigitte Stocker, Betreiberin und Vorsitzende der Geschäftsführung, Tageszentrum Möllbrücke

IT, die im Hintergrund einfach läuft

Neben Timework betreut asut computer die technische Infrastruktur des TZMÖ: Netzwerk, Computer und Server, Internetanbindung und Datensicherung. Entscheidend ist, dass die Technik zuverlässig läuft und bei Fragen schnell jemand hilft. Das schafft Freiraum, damit sich das Team auf seine eigentliche Aufgabe konzentrieren kann: die Pflege und Betreuung der Menschen im TZMÖ, auch in den nächsten zehn Jahren.

Zeiterfassung, die mitwächst

Sie möchten mehr über Timework für Pflege- und Sozialeinrichtungen erfahren? Alle Infos finden Sie auf www.zeiterfassung-timework.at.

timework ZEITERFASSUNG | EIN PRODUKT VON asut computer

STEINFELDER
KULTURTAGE '26

PROGRAMM

23. OKTOBER – 29. NOVEMBER

Feierliche Eröffnung der Kulturtage „Steinfeld erinnert sich"

Freitag, 23.10.2026 – 18:30 Uhr Einlass | 19:00 Uhr Eröffnung
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Marktgemeinde Steinfeld | EINTRITT: Frei

Knappentheater | Chaos im Bestattungshaus von Winnie Abel

Samstag, 24.10.2026 - 20:00 Uhr | Sonntag, 25.10.2026 - 20:00 Uhr | Freitag, 30.10.2026 - 20:00 Uhr | Samstag, 31.10.2026 - 20:00 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Steinfelder Knappentheater | EINTRITT: € 15,-

Die Kärntner Schöpfung Eine multimediale Liebeserklärung an unser Land

Freitag, 06.11.2026 – 19:00 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Dorfkuchl Steinfeld | EINTRITT: Freiwillige Spende

Denali 6.190 m Vom Rückzug zum Gipfelerfolg

Samstag, 07.11.2026 – 20:00 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Bergrettung Oberes Drautal | EINTRITT: VVK € 10,- | AK € 12,-

Weiter, weiter unermüdlich ... Musikalisches Erzähltheater mit Jakob Pernull

Freitag, 13.11.2026 – 19:00 Uhr
JORDANHOF STEINFELD | VERANSTALTER: Förderverein Schönfeld | EINTRITT: Freiwillige Spende

Radlacher Kirchtag

Samstag, 14.11.2026 – 20:30 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Freiwillige Feuerwehr Radlach | EINTRITT: VVK € 12,- | AK € 15,-

„Wir reden über alles. Nur nicht über das Einzige, das uns alle betrifft"

Donnerstag, 19.11.2026 – 18:30 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Hospizbewegung Diakonie Kärnten | EINTRITT: Freiwillige Spende

Filmvorführung „Vermessen" von Alexey Hartlieb-Shea

Freitag, 20.11.2026 – 20:00 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Marktgemeinde Steinfeld | EINTRITT: Frei

Wetterwissen aus erster Hand mit Sigi Fink

Freitag, 27.11.2026 – 19:00 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Bibliothek Steinfeld | EINTRITT: VVK € 10,- | AK € 12,-

Mit Klång und G'sång | 5er Gspån & KlångQuadrat

Samstag, 28.11.2026 – 20:00 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Trachtenkapelle Steinfeld | EINTRITT: VVK € 15,- | AK € 20,-

Spaß und gute Laune mit den Clowninnen Nathalie und Agnes

Sonntag, 29.11.2026 – 16:00 Uhr
KULTURSAAL | VERANSTALTER: Marktgemeinde Steinfeld | EINTRITT: Frei

ADVENTSTIMMUNG AM HAUPTPLATZ
JEWEILS UM 17:00 UHR:

SO, 29.11. | 1. Adventstimmung
Veranstalter: Stockschützen Steinfeld

SO, 06.12. | 2. Adventstimmung
Veranstalter: Theatergruppe SchauMa

SO, 20.12. | 4. Adventstimmung
Veranstalter: Jagdgemeinschaft Steinfeld

KARTENSERVICE

Die Karten für die Veranstaltungen im Rahmen der Steinfelder Kulturtage erhalten Sie bei den jeweiligen Vereinen, sowie bei der Marktgemeinde Steinfeld.

MARKTGEMEINDE STEINFELD
HAUPTPLATZ 1, 9754 Steinfeld
Ansprechpartnerin: Andrea Penker
TEL.: 04717 301
E-Mail: steinfeld@ktn.gde.at

Viel Freude bei unserer Auswahl und dem Besuch der Veranstaltungen wünschen Ihnen:
Bgm. Ewald Tschabitscher und GR Matthias Pirker (Kulturausschussobmann)

unicef Kinderfreundliche Gemeinde

Sparkasse Obervellach zeigt sich im modernen Glanz

Nach einem fünfmonatigen Umbau zeigt sich die Kärntner Sparkasse in Obervellach wieder in neuem Glanz. Die neu gestaltete Filiale mit modernen Beratungsräumen, Kassenbereich und der SB-Zone (zugänglich Montag bis Sonntag jeweils von 5.00 bis 24.00 Uhr) mit allen notwendigen Servicegeräten steht den Kunden als modernes Beratungszentrum wieder vollumfänglich zur Verfügung.

Als regionales Institut mit einem breiten Filialnetz ist die Kärntner Sparkasse fest in der Region verankert und versteht sich als verlässliche Partnerin für Menschen und Wirtschaft im Land.

„Mit der Generalsanierung unserer Filiale setzen wir ein deutliches Zeichen für das Mölltal. Wir investieren dort, wo Gemeinschaft gelebt wird und somit die regionale Wirtschaft stärkt. So schaffen wir einen Ort, der Beratung, Vertrauen und Wohlfühlen verbindet“, so Werner Pacher, Teamleiter Kärntner Sparkasse AG.



Das Sparkasse-Team in Obervellach ist stolz auf die neue Bank-Filiale.

In den letzten 15 Jahren konnte die Kärntner Sparkasse einen Zuwachs von über 50.000 Neukunden verzeichnen, davon fast 3.300 allein im vergangenen Jahr. Erst kürzlich wurde der Meilenstein von 200.000 Kunden überschritten, die auf die älteste und zugleich modernste Bank Kärntens vertrauen.


Teamleiter Werner Pacher.

Hohe Kundenzufriedenheit

Bereits zum 13. Mal wurde die Kärntner Sparkasse für ihre Kundenorientierung mit dem „Recommender-Award“ ausgezeichnet, im Vorjahr mit dem höchsten Gütesiegel für „Hervorragende Kundenorientierung“.

Finanzielle Gesundheit

George ist die Erfolgsgeschichte in der Sparkassengruppe. Die digitalen Services werden ständig erweitert und bieten den Kundinnen und Kunden einen einfachen Zugang zu ihrem Geldleben rund um die Uhr und über alle Channels. Mit George-Business sind auch die Firmenkunden Teil der George-Familie. Einen wesentlichen Ankerpunkt stellt aber die persönliche, direkte Betreuung in den Filialen der Kärntner Sparkasse dar. „Financial Health“ steht im Fokus – also die finanzielle Gesundheit und der verantwortungsvolle Umgang mit Geld.

Kärntner SPARKASSE



Leichter durch den Herbst: Genuss statt Kalorienzählen

Fühlst du dich manchmal schwer, müde oder einfach nicht richtig wohl in deinem Körper? Hast du schon unzählige Kalorien gezählt und das Gefühl, dass Abnehmen immer mit Verzicht verbunden ist? Wünschst du dir einen Weg, der sich endlich gut anfühlt?

Gerade der Herbst ist eine wunderbare Zeit, um wieder mehr auf den eigenen Körper zu achten. Gesundes Abnehmen bedeutet für mich nicht, möglichst wenig zu essen. Viel wichtiger ist, **das Richtige zu essen**: frische, hochwertige Lebensmittel, ausreichend Eiweiß, viel Gemüse, gute Fette und Mahlzeiten, die satt machen und schmecken.

Die integrative Ernährung betrachtet dabei nicht nur die Zahl auf der Waage. Auch dein Stoffwechsel, deine Verdauung, dein Wohlbefinden und deine persönlichen Bedürfnisse spielen eine Rolle. So entsteht eine Ernährungsweise, die zu dir passt – ohne ständiges Kalorienzählen und schlechtes Gewissen.

Der Herbst kann auch eine gute Gelegenheit für eine kleine **Detox-Phase** sein. Damit meine ich keine radikale Kur, bei der tagelang nur Suppe oder Saft auf dem Speiseplan stehen. Vielmehr geht es um eine bewusste Auszeit mit ausgewogener, pflanzenbetonter und basenreicher Ernährung: viel Gemüse, Kräuter, Salate, hochwertige Lebensmittel und ausreichend Flüssigkeit.

Das Ziel? Dich wieder leichter, energiegeladener und wohler in deinem Körper zu fühlen – und dabei vielleicht auch die ersten Kilos ganz ohne Diätstress loszulassen.

Wenn du deinen persönlichen Weg zu einem gesünderen Gewicht finden möchtest, melde dich gerne bei mir für ein individuelles Ernährungscoaching.

Sandra Angerer
KÖRPER, GEIST & SEELE

Kontakt und Terminvereinbarung:
Sandra Angerer MSc MBA MAS
VitalBalance –
ganzheitliche Gesundheitsförderung
Tel.: 0676/624 37 00
E-Mail: vitalbalance.angerer@gmail.com

Die BH Spittal stellt sich vor: „Combined Success 2026“

Seit Beginn des Jahres 2025 wird die landesweite Katastrophenschutzübung Combined Success 2026 ausgearbeitet. Dabei soll ein Erdbeben simuliert und daraus resultierende Schäden abgearbeitet werden. Die Übung wird vom 13. bis 15. November 2026 stattfinden. Auch die Bezirkshauptmannschaft Spittal an der Drau, mit ihrem Bezirkshauptmann als Einsatzleiter an ihrer Spitze wird an der Übung teilnehmen.



Von Anfang an eingebunden

Bei der Ausarbeitung der Übung war es dem Herrn Bezirkshauptmann Mag. (FH) Mag. Markus Lerch besonders wichtig, die Einsatzorganisationen des Bezirkes schon von Anfang an in die Planungen miteinzubinden. Dazu fanden unzählige Sitzungen, Treffen, Vorübungen und Veranstaltungen des Katastrophenschutzbeauftragen Mag. Dipl. Ing. Oliver Hanke mit den involvierten Einsatzorganisationen vom Österreichischen Bundesheer über Feuerwehr, Rotes Kreuz, Polizei, bis hin zur Bergrettung statt. Aus mehreren verschiedenen Szenarien kristallisierten sich vier heraus, welche weiterverfolgt und näher ausgearbeitet wurden. Diese wurden in mehreren Sitzungen der Bezirksverwaltungsbehörden mit der Abteilung 3 des Amtes der Kärntner Landesregierung abgesprochen und in die Großübung des Landes Kärnten eingebettet.

Reale Übungen und Planspiel

Im Zuge der Übung werden in den drei Gemeinden Baldramsdorf, Dellach im Drautal und Radenthein reale Übungen stattfinden. In der Gemeinde Spittal an der Drau wird parallel ein Planspiel veranstaltet. Im Zuge dessen sollen die Bergung von Personen, die Bekämpfung von Bränden, kleinräumige Stromausfälle, Gebäudeeinstürze, der Umgang mit Gefahrenstoffen und vieles mehr geübt werden.

Auf die Frage wie die einzelnen Szenarien genau aussehen werden, sagt der Bezirkshauptmann Mag. (FH) Mag. Markus Lerch: „Sie müssen verstehen, dass an der Übung mehrere hundert Personen teilnehmen werden, die noch nichts vom Ablauf wissen. Dies soll auch so bleiben, damit für jede Teilnehmerin und jeden Teilnehmer der Übungserfolg garantiert ist. Dazu bitte ich um Verständnis.“ Er führt weiter aus: „Soviel kann ich aber verraten: in den betroffenen Gemeinden werden viele Einsatzfahrzeuge, Hubschrauber, Drohnen und Personen zahlreicher unterschiedlicher Einsatzorganisationen zu sehen sein.“



Besonderer Dank

Abschließend dankt der Bezirkshauptmann Mag. (FH) Mag. Markus Lerch allen, die an der Übung und der Planung teilgenommen haben bzw. teilnehmen und hob besonders die Firmen- und Grundeigentümer hervor, die ihre Liegenschaften im Dienste des Gemeinwohls zur Verfügung stellen. Dazu sagte er: „Wir wissen es sehr zu schätzen, dass sie durch ihre Beteiligung die Übung im Bezirk derart unterstützen. Dies zeige auch die große Akzeptanz der Bevölkerung gegenüber dem Katastrophenschutz.“

BADEWANNE RAUS –
DUSCHE REIN
UMBAU IN NUR 2 TAGEN
Sicherer Einstieg
Mehr Platz im Bad
Modernes Design
VORHER
NACHHER
04762 / 2962-0
KOSTENLOSE BERATUNG VOR ORT
KLAUSNER
IHR INSTALLATEUR
www.klausner-haustechnik.at
office@klausner.co.at

Vorbereitungskurs
Jagdprüfung
Jungjägerkurs Spittal/Drau
Kursbeginn: 9. Jänner 2027
Drauhofen
Anmeldung: Nikolaus Eisank, 0677 64376291
Email: nikolaus.eisank@gmail.com

BERGBAHNEN OBERTAUERN
Seilbahn-
bedienstete/r
(M/W/D)
Verpflegung, Dienstkleidung
Firmenbus Lungau/Pongau
Skipass für die Saison
Winter Saisonstelle
5 oder 6-Tage Woche
Bezahlung über KV
Tauernlift GmbH
Gamsleitenstraße 3
5562 Obertauern
z.H. Betriebsleiter Georg Gell
betriebsleiter@tauernlift.at
Tel.: +43 (0) 650 22 35 969

KFZ Bastarz Spittal - bald in vierter Generation für Fahrzeuge im Einsatz

Was im Jahr 1961 als Spenglerei und Lackierbetrieb begann, hat sich im Laufe der Zeit zum kompetenten Rundum-Partner entwickelt, wenn es ums Auto geht. Neben Karosseriearbeiten und Lackierungen kümmern sich heute 13 Mitarbeiter (und fünf Lehrlinge) auch um mechanische Arbeiten, Service-Aufgaben und die Reparatur von Unfallschäden inklusive Versicherungsabwicklung bei Fahrzeugen aller Marken sowie natürlich um die regelmäßige Pickerl-Überprüfung.
Mit Michael Vecsei führt die dritte Generation den Familienbetrieb am Spittaler Amlacher Weg - Tochter Laura hilft im Büro, Gattin Nicol kümmert sich um die Buchhaltung. Und mit



Sohn Tobias steht bereits die vierte Generation parat, während Michael nach rund 30 Jahren langsam an einen etwas ruhigeren Lebensabschnitt denkt...
Tobias, der 2017 bei der Landesmeisterschaft der Lehrlinge einen ersten Platz erringen konnte, soll zum Jahreswechsel die neue Aufgabe übernehmen und den erfolgreichen Weg von KFZ Bastarz fortsetzen. Dafür sucht er übrigens noch Verstärkung: ein Lackierer bzw. eine Lackiererin wird eingestellt!

KFZ Bastarz
Amlacher Weg 4
9800 Spittal/Drau
Tel. 04762/29340
Email: kfz.bastarz@aon.at

Fliesen Strauß bietet Top-Qualität zu günstigen Preisen

Mittlerweile besteht das Unternehmen seit 30 Jahren. Transparenz, Ehrlichkeit und ein guter Umgang miteinander wird bei Fliesen Strauß groß geschrieben. „Unserer Meinung nach zeichnet sich eine Firma durch deren Führung und im Besonderen durch ihre Mitarbeiter aus“, sagen die Firmengründer Peter und Otto Strauß und bedanken sich an dieser Stelle bei ihrer Belegschaft für den jahrelangen Einsatz und das Engagement für den Betrieb. Qualität bei Arbeit und Materialien sind Grundvor-aussetzung für zufriedene Kunden. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst.
Im Schauraum in der Lendorfer Straße 18 in Spittal finden Sie aktuelle Fliesen in jeder Form zu fairen Einkaufspreisen.

- Unzählige Wand- und Bodenfliesen in bester Qualität
- Selbstverständlich stehen wir Ihnen mit unserem qualifizierten Fachpersonal für Verlegearbeiten zur Verfügung.



*Die 1. Adresse für Häuslbauer! Für alle, die Geld sparen, aber nicht auf Qualität verzichten wollen - das Team von Fliesen Strauß sagt **„Danke“**! Fliesenkauf ist auch Vertrauenssache! Achtung: Wir sind Gebietshändler für Greithwald-Herde (ein Herd für´s Leben)!*

LEHRLING GESUCHT! Wir suchen noch einen Lehrling, der bestens ausgebildet wird!

Fliesen Strauß
Lendorfer Straße 18
9800 Spittal/Drau
Email: fliesenstrauss@aon.at
Telefon: 04762/33551

Kärntner Linien
Wir verbinden.

Verbindungs-
suche, Echtzeitinfos
& digitales Ticketing:
Hol' dir die neue
Kärntner Linien
App!



Mein
Kärnten
Ticket

NEU

Jetzt die
neue App der
Kärntner Linien
downloaden!

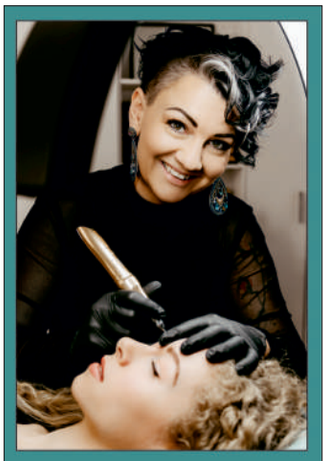


Alle Öffis* in Kärnten mit
nur einer Karte genießen.

- **Alle Regionalbuslinien** in ganz Kärnten
- **Alle Stadtbuslinien** in Klagenfurt und Villach
- **Alle ÖBB-Linien** in Kärnten bis Lienz

*Das Kärnten Ticket gilt nicht für Sonderverkehre und ist ein Produkt der KlimaTicket-Familie.

Alle Infos auf: www.kaerntner-linien.at



Bekommt man nach einer Lippenpigmentierung Fieberblasen?

Diese Frage wird mir regelmäßig gestellt.

Die Lippenpigmentierung verursacht keine Fieberblasen. Wer jedoch bereits das Herpes-simplex-Virus in sich trägt – und das sind sehr viele Menschen –, kann durch den Reiz der Behandlung einen Ausbruch bekommen.

Deshalb spreche ich dieses Thema bereits im Beratungsgespräch an. Wer zu Fieberblasen neigt, kann nach Rücksprache mit seiner Ärztin oder seinem Arzt vorbeugend Medikamente einnehmen. So lässt sich das Risiko meist deutlich reduzieren.

Wichtig ist vor allem eines: offen darüber zu sprechen. Viele Kundinnen glauben, sie müssten sich dafür schämen. Dabei ist Lippenherpes weit verbreitet und nichts Ungewöhnliches.

Eine gute Beratung bedeutet nicht nur, über schöne Ergebnisse zu sprechen, sondern auch über mögliche Besonderheiten und darüber, wie man gemeinsam gut damit umgehen kann.

Nicole Steurer

Permanent Make Up
&
SMP - optische Haarverdichtung

Look & feel your best.

0660 3897999
office@nicole-steurer.at
www.nicole-steurer.at

Jagdprüfung!

Vorbereitungskurse Halbjahres- und Intensivkurs in Völkermarkt, Klagenfurt und Spittal

Halbjahreskurs:
von 18.00 bis 21.00 Uhr. Start Oktober 2026.

Winter Intensiv:
15. Feber bis 26. Feber 2027, Gemeinde Lendorf/Spittal

Mehr Infos:
Telefon 0660 / 73 49 469,
Email: info@jagdkurs.com

LORENZ GRAFSCHAFTER

Wenn aus Kontakten 400 Stimmen werden

Ein Chorleiter, viele musikalische Freundschaften und eine Idee: Warum nicht jene Menschen, denen man im Laufe vieler Jahre in der Chorszene begegnet ist, zu einem großen Sängerfest nach Spittal einladen? Genau daraus entstand das Platzlsingen, zu dem der Singkreis Porcia am 17. Oktober anlässlich seines 70-Jahr-Jubiläums einlädt.

Bernhard Wolfsgruber, Chorleiter des Singkreises Porcia, konnte dabei auf ein weit verzweigtes Netzwerk zurückgreifen. Seine Kontakte reichen von Chören in ganz Kärnten über Ensembles in anderen österreichischen Bundesländern bis hin zu internationalen Bekanntschaften. Für das Spittaler Platzlsingen hat er Chöre zusammengebracht, die sich sonst nicht ohne Weiteres bei einer gemeinsamen Veranstaltung begegnen würden.

Das Konzept setzt bewusst auf diese Begegnung: Fünf heimische Chöre und fünf Gastchöre singen von 13 bis 16.30 Uhr an fünf Plätzen in der Spittaler Innenstadt. Das Publikum kann von Platz zu Platz wandern, unterschiedliche Klangkörper erleben und Chormusik in unmittelbarer Nähe genießen.

Mit dabei sind unter anderem der Kärntner Landesjugendchor und der Niederösterreichische Landesjugendchor sowie der MGV Scholle Völkermarkt, Heimatklang Bach und der Singkreis Porcia.

Am Ende werden aus zehn Chören schließlich ein einziger großer Chor: Um 16.30 Uhr treffen alle Mitwirkenden am Rathausplatz zusammen. Rund 400 Sängerinnen und Sänger bilden dort den musikalischen Schlusspunkt des Tages. Bei gemeinsamen Liedern soll hörbar werden, was hinter Wolfsgrubers Idee steht: Menschen aus unterschiedlichen Regionen und Chorgemeinschaften durch das gemeinsame Singen miteinander zu verbinden.

Damit setzt der Singkreis Porcia in seinem 70. Bestandsjahr ein kräftiges musikalisches Lebenszeichen – mitten in seiner Heimatstadt und gemeinsam mit Freunden aus nah und fern.

Info über Chöre und Aufführungsplätze:
www.singkreis-porcia.at



Vier der zehn Chorleiter: Franz Görtschacher, Christine Russek, Michaela Sagmeister, Bernhard Wolfsgruber.

Netzraum Kärnten sichert Stromversorgung für Generationen

Die Planungen für das Genehmigungsverfahren dieses Jahrhundertprojekts erfolgen transparent und im Dialog mit der Bevölkerung

Rund ein Viertel der Trasse wurde seit Präsentation der Grobtrasse 2025 verändert. Warum?
Es war wichtig, dass wir transparent informiert haben. Um so ein Projekt zu planen und die Einreichunterlagen zu erstellen, sind viele Fachexperten nötig. Auch um Untersuchungen zu möglichen Auswirkungen auf Mensch und Natur durchzuführen. Dabei gibt es einzuhaltende Rahmenbedingungen. Etwa: Gibt es geologisch sichere Standorte, die auch ökologisch passen und möglichst weit von Siedlungen weg sind. Trotz dieser Vorgaben ist es uns gemeinsam mit der Bevölkerung gelungen, in über 25 Prozent von der ursprünglichen Grobtrasse abzuweichen. Dies hat wesentlich zur Akzeptanz beigetragen.


Foto: APG

Wolfgang Hafner, APG (links) und Jürgen Dörfler, KNG.

Manche Anrainer sorgen sich um Wertverlust ihrer Immobilien oder um elektromagnetische Felder.
Wie bei allen anderen großen Infrastrukturprojekten erfolgen die Entschädigungszahlungen für die Grundbesitzer auf Basis einer mit der Landwirtschaftskammer vereinbarten Rahmenvereinbarung. Dies gewährleistet, dass alle gleichbehandelt werden.
Das Thema Gesundheit ist im UVP-Verfahren zentral. International anerkannte Experten beschäftigen sich schon viele Jahre damit. Alle medizinischen Studien der neueren Zeit zeigen keine Auswirkungen auf den Menschen durch elektrische und magnetische Felder unserer Leitungen. Wir liegen mit den Emissionen weit unter den Grenzwerten. Dies kann sowohl berechnet als auch bei bestehenden Leitungen gemessen werden.

Wann rollen die Bagger an?
Die Umsetzung soll so erfolgen, dass wir ab 2033 bis 2035 an Netz gehen können.

Mehr Informationen:
www.netzraumkaernten.at



20 Jahre Natural Products & Drugs

Zum Jubiläum wurde die Eröffnung des neuen Standortes gefeiert

Die Firma Natural Products & Drugs hat gleich doppelt Grund zur Freude. Nicht nur eröffnet sie nach langer Planung den neuen Standort in der Industriestraße 11 in Spittal, sondern sie feiert auch ihr 20-jähriges Jubiläum. Mit dem neuen Standort werden in Spittal rund 20 neue Arbeitsplätze geschaffen. Die Firma steht dabei für Nachhaltigkeit und die Kraft der Natur mit allen Sinnen zu erleben.



Bei der feierlichen Eröffnung des neuen Standorts waren auch zahlreiche Ehrengäste anwesend. Darunter waren Wirtschaftskammerpräsident Jürgen Mandl, Bezirkshauptmann Markus Lerch, Bürgermeister Gerhard Köfer, der Bürgermeister von Seeboden Thomas Schäfauer sowie Bischofsvikar Dompropst Msgr. Dr. Engelbert Guggenberger, der die Gebäudesegnung übernahm.

„Obwohl unsere Entwicklung nicht immer geradlinig war, ging es immer bergauf. Wir waren stets bereit, uns anzupassen und Veränderungen zuzulassen. Das Wichtigste bei Veränderungen ist, dass man nicht vergessen darf, woher man eigentlich kommt. Nur so kann man Produkte erschaffen hinter denen man wirklich steht. Wir sind stolz darauf, unsere Unternehmensgeschichte hier in Spittal weiterzuschreiben. Der neue Standort ist für uns ein klares Commitment zu Spittal, wodurch wir auch die Voraussetzungen für die Weiterentwicklung unseres Unternehmens schaffen“, schildert Geschäftsführer Josef Schantl.

Die Natural Products & Drugs Gmbh fokussiert sich mit ihren sechs eigenen Marken und insgesamt 1.100 Produkten vor allem auf biologische Inhaltsstoffe, die nachhaltig in Österreich hergestellt werden.

Am neuen Standort sollen nicht nur Produkte abgefüllt, etikettiert und an Logistikunternehmen übergeben werden, sondern bis Ende Oktober zusätzlich ein eigener Shop entstehen.









BREMSEN IHRE GELENKE SIE AUS?

Mehr Beweglichkeit.
Mehr Lebensqualität.
Mehr Freude am Alltag.

Arthrobene® Plus Gelenkskapseln unterstützen Gelenke, Knorpel und Beweglichkeit - damit Alltag und Freizeit wieder leichter fallen.

JETZT IN AKTION*
€ 5,00
Sofortrabatt



Für Ihre Gelenke - Tag für Tag

- Unterstützung von Gelenken und Knorpel
- Ideal für aktive Menschen
- Für mehr Beweglichkeit im Alltag
- Bewährte Qualität aus der Apotheke

Jetzt informieren:
www.arthrobene.at

SCAN ME!

* AKTION gültig im Zeitraum September - Oktober 2026 in allen teilnehmenden Apotheken. (Gutschein nur gültig auf die Kurpackung, 120 Kps.)

BAUAkademie Kärnten
AMS
WIFI
WKO

Starten Sie Ihre Karriere

Bauleiter:innen-Ausbildung/Polier:innen-Ausbildung – Infoabende/kostenfrei
03.11.2026, 18 Uhr, WIFI Klagenfurt
05.11.2026, 18 Uhr, WIFI Villach
09.11.2026, 18 Uhr, WIFI Spittal
11.11.2026, 18 Uhr, WIFI Hermagor

Polier:innen-Ausbildung* Hochbau 1. Semester (kostenfrei, AMS finanziert)
07.01.2027 – 02.04.2027, Mo - Fr ganztägig, Klagenfurt
(Anmeldung über das AMS Kärnten, AMS-Nr. 27C131)

Bauleiter:innen-Ausbildung
07.01.2026– 10.03.2027, 22 Kurstage ganztägig
Bauakademie Kärnten, Koschutastraße 4, Klagenfurt
Kosten: € 4.730,-

Teilgewerbe Erdbau – Ausbildung zur/zum eingeschränkten Baugewerbetreibenden
Infoabend: 12.11.2026, 18 Uhr
11.01.2027 – 01.02.2027, Mo - Fr ganztägig
Bauakademie Kärnten, Koschutastraße 4, Klagenfurt
Kosten: € 3.390,-

Sprengbefugtenkurs
04.01.2027–15.01.2027, 10 Tage ganztägig
FAST Ossiach
Kosten: € 1.520,-

* Finanzierung aus Mitteln des Arbeitsmarktservice Kärnten. Anmeldung ausschließlich bei den AMS-Beratenden!

Bleib neugierig.

Information und Anmeldung:
05 9434-945 | wifi@wifikaernten.at
www.wifikaernten.at

WIFI. Wissen Ist Für Immer.

WILLI SCHMALZER

verstorben am 5. September 2026



DANKSAGUNG

... unserem Hausarzt Wolfgang Dregger - der Willi jahrelang betreut hat, dem Krankenhaus Lienz interne Station 2. Stock mit seinen Ärzten und Krankenschwestern - die meinen Mann so liebevoll und menschlich betreut haben, meiner Nachbarin Christa für ihren unermüdlichen Einsatz und seinem besten Freund Franz, der auch Willi von Lienz abholen musste.
Herzlichen Dank allen, die Willi die letzte Ehre erwiesen haben in der Heiligen Messe, die Pfarrer Johannes Pichler zelebrierte und dem Chor unter der Leitung von Michi Hanser, die diese Messe musikalisch umrahmten - das letzte Geleit gaben seine Freunde Franz und Richy und die drei Enkelkinder von Tanja und Hans.

Herzlichen Dank für die tröstenden Worte und Zeilen in Billets und auf Aspetos und die Kerzenspenden.

DANKE sagen
Helga Schmalzer,
Familien Raunegger und **Achatz**



MUSIK AKTIV 35
35 JAHRE JUBILÄUM

Musik Aktiv feiert
35 Jahre
live mit

Da Blechhauf´n

SPITTL - Spittal/Drau
Freitag 06. November 2026
19:30 Uhr
Tickets bei Musik Aktiv erhältlich
35€ / 25€

Innenstadt-Carports fertiggestellt

Eine Bereicherung und ein Angebot für Dauerparker stellt die kürzlich fertiggestellte Errichtung von Carports an einer der zentralsten Lagen in der Spittaler Innenstadt dar.
Am Standort Ortenburgerstraße 8, in unmittelbarer Nähe zu Gericht, Polizeidienststelle, Fritz-Strobl-Schulzentrum und AMS stehen ab sofort 24 witterungsgeschützte Stellplätze im Komfort-XXL-Format zur Verfügung.



Das Angebot richtet sich an all jene, denen neben dem Komfort eines Dauerparkplatzes im Zentrum der Schutz ihres Kraftfahrzeuges vor Hagel, Hitze und Schnee ein Anliegen ist.
Die Anlage besticht aufgrund großer Wenderadien nicht nur durch perfekte Funktionalität, sondern fügt sich darüber hinaus auch optisch erfreulich in das bestehende Umfeld ein.

Interessenten wenden sich gerne unter Tel. 0676 83 2074 14 oder e-mail office@krobath.co.at an Herbert oder Sigrid Krobath.

SPITTAL

MORE

BIKES. GARTEN. ELEKTRO.

more.at

Heizkosten sparen?
Holz selber machen!



Güde

Holzspalter GHS 500/8 TED

kompakte und stabile Konstruktion, die auch längere Einsätze problemlos meistert

8 t, 6,5 PS, 50 cm Spaltlänge, Seitentische

0%* FINANZIERUNG

AB € 27,05 MTL. 24 MONATE

€ 649,--

NUR BIS 04. DEZEMBER

Noch mehr Deals für Bikes, Garten & Elektro, online & im Shop!

MORE

BIKES. GARTEN. ELEKTRO.



PFANNER-Forstbekleidung

aktueller PFANNER®-Katalog

PFANNER® steht für hochwertige Schutz- und Arbeitsbekleidung, die speziell für anspruchsvolle Einsätze entwickelt wurde. Ob Forst, Baumpflege, Jagd, Arbeitsschutz oder Outdoor – innovative Materialien, durchdachte Funktionen und robuste Verarbeitung sorgen für zuverlässigen Schutz, hohen Tragekomfort und optimale Bewegungsfreiheit.
Vom PROTOS® Kopfschutz über Schnittschutzbekleidung und funktionelle Arbeitskleidung bis hin zu Schuhen, Handschuhen und praktischem Zubehör bietet PFANNER® durchdachte Lösungen für Profis und alle, die sich auf ihre Ausrüstung verlassen wollen.

Santander 0% Finanzierung, Laufzeit 24 Monate, Raten beziehen sich auf den UVP, Variante Ratenzahlung enthält eine Verzinsung von 6%, vorbehaltlich Kreditwürdigkeitsprüfung

MORE
BIKES. GARTEN. ELEKTRO.

www.more.at

Pongratz Ecoline U-B

leichter Anhänger für Haus & Garten



RATEN ZAHLUNG AB € 56,98 MONATLICH

€ 1.290,--

- 750 kg Ges.GeW
- Lademaß 150 x 100x 39 cm
- Aufsatzwände 39 cm und Flachplane

Pongratz EPA 206/12-G-STK

robuster Anhänger aus Österreich



RATEN ZAHLUNG AB €123,23 MONATLICH

€ 2.790,--

- gebremst, 1.000 kg Ges.GeW
- massive Stahlausführung
- Klappwand vorne, Rohrscharnier bei Rückwand
- Preis ohne Aufsatzwände

Güde Holzspalter GHS 1000/10 TE-A

ideal für das Spalten von Meterholz



AKTION!

€ 979,--

UVP €1.398

- 10 Tonnen
- 1 Meter Spaltlänge
- 5 PS, Kraftstrom
- mit Fahrwerk

Güde Wippsäge GWS 700 HM-2

zum sicheren Ablängen von Brennholz



UNSER ANGEBOT

€ 899,--

- 7 PS, Kraftstrom
- 700 DM Wida Sägeblatt
- Fahrwerk
- Motorbremse

POSCH Holzspalter SpaltAxt 6 t

made in Österreich



0% RATEN ZAHLUNG AB €132,50 MONATLICH

€ 2.699,--

UVP € 3.180,--

- Kraftstrom
- sehr robust
- 55 cm Spaltlänge

POSCH Kreissäge E 5,5-400

made in Österreich



0% RATEN ZAHLUNG AB €135,50 MONATLICH

€ 2.769,--

UVP € 3.252,--

- 7, 5 PS, Kraftstrom
- Sägeblatt DM 700mm
- Wippe kugelgelagert
- sehr komfortabel



EGO

Akku Kettensäge CS 1610

für universellen Einsatz



UNSER ANGEBOT
€ 299,--

- 40 cm Schnittlänge
- beachtliche Power
- 150ml-Ölbehälter
- Akku 56 Volt, 2,5 Ah, u. Ladegerät € 149,--

EGO

Akku Rasemäher LM 1710 E-SP

mit Akku 4 Ah und Ladegerät



SET ANGEBOT
€ 669,--

- mit Vario-Radantrieb
- 42 cm Schnittbreite
- Akku 4 Ah bis 480 m²
- Akku 5 Ah bis 800 m²

EGO

Akku Laubgebläse LB 6150

kraftvoller und leichter Akku-Laubbläser



UNSER ANGEBOT
€ 199,--

- Boost Modus
- variabler Geschwindigkeitsregler
- präzise Einhandbedienung
- Akku 56 Volt, 2,5 Ah, u. Ladegerät € 149,--

EGO

Akku Heckenschere HAT 2600

für beeindruckende Schnittleistung in deinem Garten



UNSER ANGEBOT
€ 319,--

- 66cm
- Griffstück ist drehbar
- Akku 56 Volt, 2,5 Ah, u. Ladegerät € 149,--

MORE
BIKES. GARTEN. ELEKTRO.

www.more.at

EGO

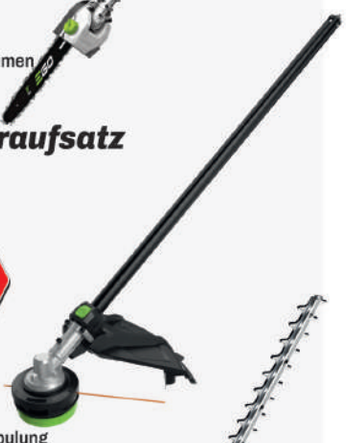
Hochentasteraufsatz PSA 1000



UNSER ANGEBOT
€ 169,--

- 25cm Schwertlänge
- 142 cm
- für die Pflege von Obstbäumen
- durchsichtiger Öl-Tank

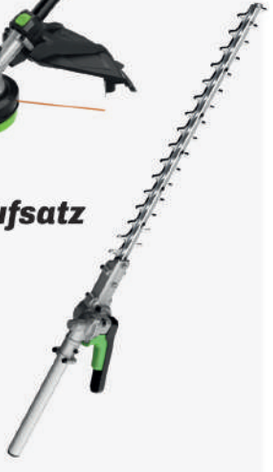
Rasentrimmeraufsatz STA 1600



UNSER ANGEBOT
€ 159,--

- 40 cm Schnittbreite
- starker 2,4 mm Faden
- Carbonschaf
- automatischer Fadenaufspulung

Heckenscherenaufsatz HTA 2000S



UNSER ANGEBOT
€ 229,--

- 51 cm Schnittlänge
- 9 verschiedene Schneidewinkel
- Länge 145 cm

EGO

Akku Multifunktion-Antriebseinheit PH 1420 E

ein Antrieb für 10 Geräte



UNSER ANGEBOT
€ 299,--

- 2 KW Motor
- Carbonschaft
- 2 Geschw.

EGO

Schneefräsen-aufsatz SSA1200

für Multitool-Antrieb



UNSER ANGEBOT
€ 249,--

- maximale Wurfweite 7,5m
- 300 mm große Schneidevorrichtung
- große Schneemengen auf einmal zerkleinern



UNSER GARTEN&FORST SERVICE-ANGEBOT

Garten & Forst Werkstätte

→ **Service & Reparatur inkl. Abholservice**

→ **Mähroboter - Verlegung & Service**

→ **Ersatzteilservice**

→ **Ketten-Schärfdienst**

Als **Honda Premium Servicepartner** sind wir Ihre Anlaufstelle für Wartung und Service. Wir reparieren außerdem Akkugeräte und sind Fachwerkstätte für **STIHL, Husqvarna** und **Kubota**. Auf unsere Erfahrung und fachgerechte Betreuung können Sie sich verlassen!



STIHL

Kettensäge MSA 160 C-B

Set mit Akku AK 20
und Ladegerät

SET ANGEBOT
€ 339,--



- 30 cm Schnittlänge
- Kettenschnellspannung
- leicht und leise

STIHL

MS 182

leistungsstarkes Profi-
Schneidwerkzeug

UNSER ANGEBOT
€ 369,--



- 35 cm Schnittlänge
- 2 PS
- sehr handliche Komfortsäge

STIHL

Astschere ASA 20

mit Akku und Ladegerät

SET ANGEBOT
€ 219,--



- schneidet Äste bis 25mm mühelos
- zwei Klingenöffnungsweiten
- OLED-Display

STIHL

Hochentaster HTA 50

für Astschnitt in großer Höhe

AKTION!
€ 319,--



- 25 cm Schnittlänge
- Länge 280 cm
- teilbarer Schaft
- Akku AK 20 u. Ladegerät € 189,--

MORE
BIKES. GARTEN. ELEKTRO.

www.more.at

STIHL

Gehölzschneider GTA 26

mit Akku und Ladegerät



SET ANGEBOT
€ 159,--

- 10 cm Schnittlänge
- handlich
- Top-Leistung

STIHL

Heckenschere HS45

hohe Schnittleistung - geeignet für den Hausgarten



AKTION!
€ 299,--

- 60 cm Schnittlänge
- 1 PS
- sehr handlich
- Leichtstart

STIHL

Saughäcksler SHA 56

für alle Saughäcksel- und Blasarbeiten



AKTION!
€ 269,--

- 560m³/h
- 40 l Sack
- Akku AK 20 und Ladegerät € 189,--

STIHL

Häcksler GHE 105

für mittelgroße Häckselarbeiten



UNSER ANGEBOT
€ 449,--

- bis 35mm Aststärke
- 2200 Watt
- sehr handlich

Suchen gebrauchte Kettensägen für den Export!



Alte Kettensägen bringen - wir machen Ihnen ein Tauschangebot

MORE
BIKES. GARTEN. ELEKTRO.

www.more.at

Husqvarna

120 Mark II

die Leichte für Haus & Garten



- Säge mit 2 PS
- sehr handlich
- 36 cm Schwert

Husqvarna

435 Mark II

leistungsstarke Allround-Säge



- 2,2 PS, Universalsäge
- 38cm Schwert
- sehr handlich

Husqvarna

545 Mark II

Profi-Allround-Motorsäge



- 3,6 PS, 5,3 kg leicht
- 38 cm Schwert
- Preis bei Eintausch einer Altsäge

Husqvarna

Akku 230 i

handliche Universalsäge



- 35cm Schnittlänge
- 3kg leicht
- mit Akkuset XS, 4 Ah und Ladegerät





HONDA
POWER EQUIPMENT

HSS 970 AT

Profischneefräse mit
Raupenantrieb



0% RATEN ZAHLUNG
AB € 266,45 MONATLICH

€ 5.549,--
UVP € 6.299,--

- 71 cm Räumbreite
- 52t/Stunde Räumleistung
- 16 m Wurfweite
- unschlagbar bei nassem schweren Schnee

HONDA
POWER EQUIPMENT

NEU

HSS 1370 Hybrid

Profischneefräse
mit Hybrid-Antrieb



AKTION!
€ 8.799,--
UVP € 9.999,--

- 72 cm Räumbreite
- Lenkkupplung
- elektr. Höhenverstellung
- Joystick-Kaminverstellung

HONDA
POWER EQUIPMENT

HSS 760 A W

Schneefräse mit
Hydrostatantrieb



0% RATEN ZAHLUNG
AB € 191,62 MONATLICH

€ 3.990,--
UVP € 4.599,--

- 42t/Std. Räumleistung
- stufenloser Hydrostatantrieb
- elektrisch verstellbarer Auswurf
- auch für nassen, schweren Schnee

HONDA
POWER EQUIPMENT

HSS 655 W

langlebige Schneefräse



0% RATEN ZAHLUNG
AB € 120,79 MONATLICH

€ 2.299,--
UVP € 2.899,--

- sehr handlich
- 55cm Räumbreite
- 14 m Wurfweite
- Super-Leichtstart



Lohberger Rega 75

direkt zu Lohberger

Der Lohberger REGA 75 verbindet traditionelle Kochkultur mit moderner Technik und behaglicher Wärme. Mit einer Breite von 75 cm und einer Heizleistung von 6 kW bietet der kompakte Küchenherd komfortables Kochen, Backen und Heizen in einem Gerät. Hochwertige Materialien, sorgfältige Verarbeitung und durchdachte Details sorgen für zuverlässige Funktionalität im Alltag. Dank der Auswahl an verschiedenen Farben lässt sich der REGA 75 individuell an unterschiedliche Küchenstile anpassen. So vereint er österreichische Kochtradition, zeitloses Design und moderne Heiztechnik zu einer vielseitigen Lösung für Küche und Wohnraum.

Preis ohne Sichtfenster und ohne Brandschutzeinheit.

MORE
BIKES. GARTEN. ELEKTRO.

www.more.at

LOHBERGER

Rega 40

Der Klassiker
mit modernen
Designelementen



0% RATEN ZAHLUNG
AB € 97,67 MONATLICH

€ 1.999,--
UVP € 2.344,--

- 4,5 KW
- 40 cm Breite
- Sichtfenster Aufpreis € 199,--
- verschiedene Farben

LOHBERGER

Style 75 Edition

mit integrierter
Brandschutzeinheit



0% RATEN ZAHLUNG
AB € 166,63 MONATLICH

€ 3.699--
UVP € 3.999,--

- 6kw
- 75 cm Breite
- Sichtfenster

Lieferung & Montage Heizherde

→ Wir tauschen Ihren alten Herd

→ Herdplanung für Ihre neue Küche



LOHBERGER

LC 75B Edition

mit großem
Verbrennungsraum



0% RATEN ZAHLUNG
AB € 244,66 MONATLICH

€ 5.169,--
UVP € 5.872,--

- 7 kW
- 90 cm Breite
- mit integrierter Brandschutzeinheit
- Sichtfenster und Cerankochfeld

HAAS+SOHN
Wärmedesign Salzburg

HS 40

kompakter Beistellherd
mit moderner Verbrennung



0% RATEN ZAHLUNG
AB €61,20 MONATLICH

€ 1.249,--
UVP € 1.469

- 5,5 kW
- 40cm Breite
- weiß oder anthrazit
- mit Sichtfenster

HAAS+SOHN
Wärmedesign Salzburg

HSH 81

gutes Preis-Leistungs-
Verhältnis



0% RATEN ZAHLUNG
AB €101,13 MONATLICH

€ 2.149,--
UVP € 2.499,--

- 7,5 kW, Breite 81 cm
- mit Sichtfenster
- weiß oder anthrazit
- RA oben oder seitlich

MORE
BIKES. GARTEN. ELEKTRO.

www.more.at

HONDA
POWER EQUIPMENT

EU 22i Stromerzeuger

extra lange Laufzeit dank Ökoschaltung



UNSER ANGEBOT
€ 1.299,--

- Inverttechnologie
- 2200 Watt
- 2x 230 V
- sehr leise

EGO

Akku-Schneefräse SNT 2400 E

mit 2 Akku je 7,5 Ah & 2 Schnellladegeräte



SET ANGEBOT
€ 2.199,--

- 61cm Räumbreite
- 2-stufig mit Spitzenleistung
- Auswurfweite bis 13m

JETZT RASENROBOTER ZUM WINTERSERVICE BRINGEN

Nutzen Sie unseren Winterservice für Ihren Husqvarna- oder Honda-Mähroboter. Bringen Sie das Gerät vorbei oder lassen Sie es bequem abholen.

direkt zu unseren Serviceangeboten

Auch nicht bei uns gekaufte Mähroboter sind herzlich willkommen!

RASENROBOTER SERVICE-ANGEBOT

AB € 169,--

inkl. Spezialreinigung kostenlos



More Maschinen GmbH - Bahnhofstraße 11 - 9800 Spittal/Drau -
Tel.: 04762/2555-0 - office@more.at, www.more.at

MORE
BIKES. GARTEN. TECHNIK

Angebot gültig bis 31.03.2027 nur solange der Vorrat reicht. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Irrtümer, Druck- und Satzfehler vorbehalten. Alle Preise in Euro und inkl. Umsatzsteuer.



Albecker Herbsttheater 2026

„Barfuß im Park“ - eine Komödie von Neil Simon - wird im Rahmen des Herbsttheaters auf Schloss Albeck von 9. Oktober bis 15. November jeden Freitag und Samstag um 19.30 Uhr sowie jeden Sonntag um 15.00 Uhr zur Aufführung gebracht.
Regie: Heinz-Arthur Boltuch.
Darsteller: Arnold Dörfler, Robert Grießner, Christa Pillmann, Dagmar Sickl.

Das Leben des frisch verheirateten Paares Paul und Corie, wird nach den Flitterwochen durch eine chaotische Wohnung im 5. Stock, Cories fürsorgliche Mutter und einen exzentrischen Nachbarn auf den Kopf gestellt. Es gipfelt in einer Krise, die zur Scheidung führt und schließlich in einer Versöhnung endet.
Der Autor Marvin Neil Simon, geb. 1927 in New York, gest. 2018 in Manhattan, war ein US-amerikanischer Dramatiker und Drehbuchautor. Seine leichten Komödien haben durch ihre Verfilmungen und Übersetzungen in zahlreiche Sprachen weltweiten Erfolg. Den endgültigen Durchbruch erlebte er 1963 mit seinem Stück „Barfuß im Park“ mit Robert Redford in der männlichen Hauptrolle.





Das Theaterdinner macht jeden Besuch zum Erlebnis!
Karten: 0650 57 52 066
info@schloss-albeck.at
www.schloss-albeck.at

Grabsteine und Urnensysteme
HÖHER
Steinmetz Kerstein GmbH
GRABEINFASSUNGEN
NACHSCHRIFTEN
VASEN ▲ LATERNEN
RENOVIERUNGEN
RESTAURIERUNGEN
9800 Spittal/Drau
Körnerstraße 5
Tel.: 0 47 62 / 21 27
Fax: DW 4
9832 Stall im Mölltal
Tel.: 0 48 23 / 20 7 92
9710 Feistritz/Drau
Villacherstraße 122
Tel.: 0 42 45 / 23 07
Fax: DW 4
www.hoeher.at

Obervellacher Kirchtag 2026

Mehrfamilienhaus zum Kauf gesucht!
Zustand egal, Tel. 0650 3332496

Getreu dem Gedanken, Neues auszuprobieren, gibt es beim diesjährigen Obervellacher Kirchtag eine Premiere: Am 7. November lädt die Trachtenkapelle



Besonders seit 1927
RIEDER
SPITTAL/DRAU | VILLACH | LIENZ | GREIFENBURG | OBERVELLACH | HERMAGOR | GMÜND | SALZBURG
www.riedershoes.com



Wandaller
Buchenbrennholz zu verkaufen
Tel.: 0664 / 28 39 265

Obervellach zur „Kirchtags - Special Edition“ ins Kulturzentrum Obervellach. Los geht es um 19.30 Uhr mit einem traditionellen Dämmerschoppen mit den Glocknermusikanten. Gemütliche Kirchtagsstimmung, Blasmusik und geselliges Beisammensein sorgen für einen stimmungsvollen Auftakt.

Ab 22.00 Uhr wird das Kulturzentrum dann zur Antenne Kärnten Trachtendisco. Unter dem Motto „Kirchtag trifft Disco“ erwartet die Besucherinnen und Besucher eine Partynacht der besonderen Art. Mit Special Drinks, Bars und leckerem Essen sowie jeder Menge Musik...

Ein besonderes Highlight wartet auf alle Vereine, Firmen, Freundeskreise und Gruppen: Redet Euch zusammen, denkt Euch einen coolen Gruppennamen aus und kommt gemeinsam in Tracht zum Kirchtag! Denn für die größte Gruppe in Tracht, die bis 21.30 Uhr eintrifft, gibt es eine Überraschung.



ZeBRA
Meisterbetriebe Bauleistungen GmbH
9800 Spittal/Drau - Villacher Straße 95 - Tel. 04762/36699
office@zebra-meisterbetriebe.at - www.daszebra.at



JAHRES - ODER SAISONSTELLE
WINTER 5 ODER 6 TAGE / WOCHE
SOMMER 4 TAGE / WOCHE

REZEPTIONIST/IN (M/W/D)
SKIPASS FÜR DICH
MITFAHRGELEGENHEIT LUNGAU/PONGAU
VERPFLEGUNG FREI

HAUSMEISTER (M/W/D)
SKIPASS FÜR DICH
VERPFLEGUNG FREI
JEDEN 2. SONNTAG IM WINTER FREI
BEWIRB DICH JETZT!

BEZAHLUNG ÜBER KV, JE NACH QUALIFIKATION

TAUERNLIFT HOTEL GMBH
RÖMERSTRASSE 15
5562 OBERTAUERN
Hotel Grünwaldkopf
HERR STEINLECHNER KLAUS
HOTEL@GRUENWALDKOPF.AT
+43 (0) 664 420 28 76
WWW.HOTEL-GRUENWALDKOPF.AT



Krone auf und los: Der Prinz(essinn)enball feiert 10 Jahre!



Was 2015 mit einer besonderen Idee begann, ist heute aus dem Spittaler Veranstaltungskalender kaum mehr wegzudenken: Der Prinz(essinn)enball der Faschingsgilde Spittal ist zu einem Fixpunkt im Herbst geworden und verbindet stilvolle Ballkultur mit gelebter Tradition.

Die ursprüngliche Idee hinter dem Ball war es, die Präsentation des jährlichen Prinzenpaares in ein besonderes Licht zu rücken. Daraus wurde im stilvollen Rahmen eine Ballnacht geschaffen, die sowohl den Faschingsbeginn repräsentiert, als auch einzigartig in dieser Form in Kärnten ist. Im Schloss Porcia war dafür die ideale Kulisse gefunden. Ein Ort, der diesem besonderen Moment gerecht wird und zugleich die Bedeutung des Prinzenpaares für den Spittaler Fasching unterstreicht.



Anschaffungen für eine lebendige Faschingssaison

Doch hinter der glanzvollen Ballnacht steckt noch weit mehr. Der Ball erfüllt auch eine wichtige Aufgabe für die Faschingsgilde. Mit den Einnahmen wird ein Budget für die kommende Faschingssaison geschaffen. Dieses ermöglicht dem Verein, wichtige Anschaffungen zu finanzieren – von Jugendförderung, Kostüme der Prinzengarde und Requisiten, bis hin zu all







jenen Dingen, die für eine lebendige und erfolgreiche Faschingssaison nötig sind. Damit trägt jeder einzelne Ballgast unmittelbar dazu bei, die Arbeit der Faschingsgilde zu unterstützen und den Spittaler Fasching lebendig zu halten. Wer eine Eintrittskarte kauft und diesen besonderen Abend besucht, genießt also nicht nur ein schönes Fest, sondern leistet gleichzeitig einen wertvollen Beitrag zum Vereinsleben.

Eine besondere Bedeutung hat dabei die Förderung der Jugend. Sie ist ein wesentlicher Bestandteil dafür, dass Brauchtum und Fasching auch in Zukunft weitergetragen werden. Denn Tradition lebt nur dann weiter, wenn Menschen bereit sind, sie mit Begeisterung an die nächste Generation weiterzugeben.

Genau darin liegt auch einer der wichtigsten Gedanken des Balls: die Aufrechterhaltung einer Tradition, die längst zu einem wertvollen Kulturgut geworden ist.

Viele helfende Hände

Dass aus einer Idee Jahr für Jahr ein beeindruckender Ballabend entsteht, ist vor allem den vielen helfenden Händen innerhalb der Faschingsgilde zu verdanken. Die Mitglieder packen selbst mit an, übernehmen unterschiedlichste Aufgaben und investieren zahlreiche Stunden in Vorbereitung, Organisation und Durchführung.

So ist der Ball über die Jahre weit mehr geworden als eine Veranstaltung. Er ist Treffpunkt, gesellschaftlicher Fixpunkt und Auftakt zur kommenden Faschingssaison zugleich. Er verbindet Eleganz mit Lebensfreude, Tradition mit Nachwuchsförderung und einen großartigen Abend mit einem guten Zweck.

Und vielleicht ist genau das sein Erfolgsgeheimnis: Gemeinsam feiern, gemeinsam Tradition bewahren und gemeinsam dafür sorgen, dass der Spittaler Fasching auch in Zukunft lebendig bleibt mit einem kräftigen **HE LEI**!







Autohaus Sellner baut um!

Beim Autohaus Sellner in Lendorf/Freßnitz tut sich was - und zwar für die Zukunft! Das Firmengelände wird derzeit umfassend umgebaut und erweitert. Damit erfüllt der Betrieb nicht nur die aktuellen Anforderungen der Marke Skoda, sondern schafft vor allem mehr Platz, um allen Kundinnen und Kunden mehr Komfort und noch besseren Service anbieten zu können.



Und das sind die Maßnahmen im Detail:

- Der Schauraum erhält die aktuelle Skoda CI
- Vergrößerung und Modernisierung der Werkstätte
- Reifen- und Räderdepot wird erweitert
- Neue Sanitär- und Sozialräume für die Mitarbeiter
- Der Entsorgungsbereich wird modernisiert

Das Sellner-Team bittet deshalb auch um Verständnis, wenn es während der Bauphase manchmal etwas enger oder anders als gewohnt zugeht. Aber man freut sich schon jetzt auf das Ergebnis – und darauf, Kundinnen und Kunden bald auf dem modernisierten und erweiterten Firmengelände begrüßen zu dürfen.

AKTION! - Wir brauchen Platz!

Gratis Winterräder für alle aktuellen Vorführ-, Jung- und Gebrauchtwagen der Marke Skoda.

Ausschließlich für Verbrennermodelle, gültig bis 30.11.2026 und solange der Vorrat reicht!



Symbolfotos. Stand 1.7.2026. Alle Preise unverb., nicht kart. Richtpreise in Euro inkl. NoVA und 20% MwSt. Berücksichtigte listenpreismindernde Privatkunden-Nachlässe gelten mit Kaufvertrags-/Antragsdatum von 1.7.2026 bis 30.11.2026: 2.400,– Family-Bonus, 2.700,– Enyaq Coupé Prämie, 3.000,– Finanzierungs-, 500,– Versicherungs- (bei Abschluss einer KASKO Versicherung) und 1.000,– Service-Bonus (bei Abschluss eines Service-Produktes) der Porsche Bank. Mindestlaufzeit 36 Monate. Mindestnettokredit 50% vom Kaufpreis. Enyaq Coupé Prämie gilt für Enyaq Coupé. Details auf skoda.at/aktionen bzw. bei Ihrem Škoda Betrieb. Stromverbrauch: 14,8–20,7 kWh/100 km. CO_2-Emission: 0 g/km.

Autohaus Sellner
Ihr Škoda-Partner in Oberkärnten
A-9811 Lendorf
Freßnitz Nr. 1
Telefon +43 4762 2852
www.sellner.at

Daniela Feistritzer
Hafnermeisterin

A-9851 Lieserbrücke, Loibenigweg 62
Tel.: 0 47 62 / 61 1 29, Fax: DW 4
Mobil: 0650 / 61 12 901
e-mail: hafner.feistritzer@aon.at
www.kachelofen-feistritzer.at

Wärme fürs Wohlbefinden!
Lebendiges Feuer im Eigenheim ist und bleibt einfach etwas ganz Besonderes! Die Firma Feistritzer entwirft, plant und realisiert jedes Heizobjekt unter besonderer Berücksichtigung der persönlichen Wünsche des Kunden.



FEISTRITZER
KACHELÖFEN
F·L·I·E·S·E·N

Kreativität und Gestaltung - ganz nach Ihren Wünschen!

Holzer Kirchtag

Die Aktiv Gruppe Lendorf lädt am Sonntag, dem 18. Oktober, zum Holzer Kirchtag mit Erntedank. Um 10.00 Uhr Festgottesdienst in der Kirche St. Peter in Holz, mitgestaltet vom Gesangsverein Lendorf/Lurnfeld. Ab 11.00 Uhr Unterhaltung am Pfarrhofplatzl mit der Kleingruppe der TK Lendorf und ab 13.00 Uhr Unterhaltung mit Gottfried und Elisabeth.

Wallfahrt nach Maria Luggau

Eine Wallfahrt nach Maria Luggau findet am Samstag, dem 17. Oktober, statt. Um 9.00 Uhr Hl. Messe bei der Kapelle Maria Miterlöserin in Lienz (Rohracherstraße), anschließend Kaffeepause und Fahrt nach Maria Luggau. Um etwa 12.00 Uhr Prozession vom Gasthaus zur Wacht zur Basilika, um 12.30 Uhr Andacht, anschließend Mittagessen. Um 15.00 Uhr Kreuzwegandacht entlang der Straße.
Busanmeldung unter der Telefonnummer 04762/42920 (Busabfahrt um 7.30 Uhr in Spittal-Parkplatz Ev. Kirche und um 7.45 Uhr beim ADEG Lendorf).

Suche Wohnung oder Haus zum Kauf!
Barzahler, Tel. 0670 4074360



Sammeln & gewinnen!

Acht „Regionale Wertschöpfung • Heimatherz • Höchste Qualität"-Sticker sammeln, aufkleben, Gewinnkarte ausfüllen und an die Kärntnermilch schicken.

GEWINNE – 2 x Urlaub am Bauernhof

WINKLERHÜTTE

2 Nächte für 2 Erwachsene und 2 Kinder –Stefan & Angela Bliem, Zanaischg 8, 9863 Rennweg
www.urlaubambauernhof.at/winklerhuette-rennweg

FERIENHAUS WALDTRAUM

2 Nächte für 2 Erwachsene und 2 Kinder – Karl Georg Striessnig, Dreifaltigkeit am Gray 6,9300 St. Veit an der Glan
www.urlaubambauernhof.at/ferienhaus-waldtraum

+ weitere tolle Preise

- **3 x 500 Euro Wertgutscheine von RETTL 1868**
- **Jedermann – Genussreise für zwei Personen**
- **3 x einen personalisierten Mölltaler Almkäse Käse Laib (ca. 4 kg)**
- **15 x eine WinterSaison Kärnten Card 2026/2027**
- **10 x einen Genuss-Meierei Gutschein im Wert von 50 Euro**
- **4 x einen Kärntnermilch-Geschenkkorb**

Einsenden an: ***Kärntnermilch reg.Gen.m.b.H, Villacher Straße 92, 9800 Spittal/Drau***

☐ ***Ja, ich will am Gewinnspiel teilnehmen***
und einen von vielen wertvollen Preisen gewinnen.

Vor- Nachname *Adresse*

PLZ / Ort *Telefonnummer* *E-Mail*

URLAUB AM BAUERNHOF · Genuss-Meierei · JEDERMANN · RETTL 1868 · CARD

Teilnahmebedingungen: Einsendungen laufend bis ***30.11.2026*** *möglich. Teilnahmeberechtigt sind alle vollständig ausgefüllten und ausreichend frankierten Karten. Alle Einsendungen nehmen automatisch an der Verlosung eines Hauptpreises teil. Die Verlosung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt. Über das Gewinnspiel wird kein Schriftverkehr geführt. Die Gewinner werden schriftlich verständigt. Der Gewinn kann nicht in bar abgelöst werden. Aufgrund von unvorhersehbaren Umständen sind Gewinnabweichungen möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mit der Teilnahme erklären Sie sich einverstanden, dass Ihre Daten von Kärntnermilch und Partnern für Marketingzwecke verwendet werden können.*



REGIONALE WERTSCHÖPFUNG
HEIMATHERZ • HÖCHSTE QUALITÄT

Kärntnermilch

OMODA
JAECOO Choose great.

Anschauen & Probe fahren:

Jaecoo 7

Omoda 5

Omoda 9



NEU bei uns

Autohaus Penker GMBH

9800 Spittal/Drau ◆ Lastenstraße 4
Telefon: 0 47 62 / 55 42 ◆ office@autohaus-penker.at

Scan me



READY SET Ford™

Ford Gewerbewochen

Jetzt bis zu € 12.000,– Macherprämie sichern¹

GESUNDHEIT FÜR OBERKÄRNTEN

Liebe Leserinnen und Leser!

Das Krankenhaus Spittal/Drau und die Oberkärntner Nachrichten laden Sie zu einem Blick hinter die Kulissen ein. In allen Großauflagen stellen sich die unterschiedlichen Gesundheitsbereiche und die Menschen vor, die sich tagtäglich für den Schutz Ihrer Gesundheit engagieren. Lesen Sie heute:

„Wir wollen die Lebensqualität älterer Menschen verbessern!“

Eine Erkrankung überstehen, wieder auf die Beine kommen und möglichst selbstständig leben: Für ältere Patientinnen und Patienten hängt das oft eng zusammen. Im Krankenhaus Spittal/Drau begleitet ein geriatrisches Team Menschen nach einer akuten Erkrankung oder einem Unfall. Geriaterin Fenna Beeksma, MSc. erklärt, warum dabei nicht nur die Diagnose zählt, sondern auch die Frage, wie jemand nach dem Krankenhausaufenthalt leben möchte. Die gebürtige Niederländerin ist Fachärztin für klinische Geriatrie in ihrem Heimatland und seit rund zwei Jahren Assistenzärztin für Innere Medizin im Krankenhaus Spittal/Drau.

OKN: *Was hat Sie und Ihre Familie nach Kärnten geführt?*
Dr. Med. Fenna Beeksma, MSc.: Mein Mann und ich hatten schon lange den Wunsch, einmal in Österreich zu leben. Wir mögen die Natur, die Berge und die Ruhe. In den Niederlanden hatten wir ein schönes Leben, aber der Wunsch, etwas Neues in einem anderen Land zu erleben, war stark. Als sich die berufliche Möglichkeit in Spittal ergeben hat, haben wir uns für den Umzug entschieden. Heute wohnen wir dort, wo andere Urlaub machen. Es gefällt uns sehr gut.

OKN: *Sie haben in den Niederlanden bereits als Geriaterin gearbeitet. Was umfasst dieses Fachgebiet?*
Beeksma: Kurz gesagt: Geriatrie will die Lebensqualität älterer Menschen verbessern. Wir schauen uns nicht nur eine einzelne Erkrankung an, sondern den ganzen Menschen mit allem, was ihn gesundheitlich und im Alltag beschäftigt. Jemand kann zum Beispiel wegen einer Lungenentzündung ins Krankenhaus kommen und zugleich Herzprobleme haben, schlecht zu Fuß sein oder Schwierigkeiten mit dem Gedächtnis entwickeln. Solche Dinge beeinflussen einander. Deshalb müssen wir sie auch zusammen betrachten.

OKN: *Warum ist das gerade bei älteren Menschen so wichtig?*
Beeksma: Viele unserer Patientinnen und Patienten haben mehrere Erkrankungen und nehmen verschiedene Medikamente ein. Mit dem Alter verändert sich auch, wie der Körper diese Medikamente verarbeitet. Die Nieren und die Leber arbeiten möglicherweise anders als früher und es können neue Nebenwirkungen auftreten. Gleichzeitig kann es schwerer werden, sich zu bewegen, sich zu waschen oder andere Dinge des täglichen Lebens selbst zu erledigen. Wir fragen daher nicht nur: Welche Krankheit liegt vor? Wir fragen auch: Was kann dieser Mensch noch selbst? Wobei braucht er Unterstützung? Aber vor allem: Was würde seine Lebensqualität verbessern?



Dr. Med. Fenna Beeksma, MSc., betreut die geriatrische Versorgung im Krankenhaus Spittal/Drau gemeinsam mit OA Dr. Michael Koch.

Fotos: Krankenhaus Spittal

OKN: *Wie finden Sie Antworten auf diese Fragen?*
Beeksma: Wir sprechen mit den Patientinnen und Patienten über die Beschwerden, führen eine allgemeine körperliche Untersuchung und gegebenenfalls Blutuntersuchung oder Röntgenuntersuchung durch. Wir beurteilen auch, ob die verschriebenen Medikamente passend sind. Außerdem arbeiten wir als Team. Ärztinnen und Ärzte, Pflegekräfte, Physiotherapie, Ergotherapie, Diätologie, Logopädie, Sozialdienst und bei Bedarf weitere Berufsgruppen bringen ihre Sicht ein. Daraus machen wir dann gemeinsam einen Behandlungsplan.

OKN: *Welche Möglichkeiten bietet die Akutgeriatrie im Krankenhaus Spittal/Drau?*
Beeksma: Unser Department für Akutgeriatrie und Remobilisation hat 24 Betten und wird von OA Dr. Michael Koch geleitet. Häufig kommen Menschen zu uns, deren akute Erkrankung oder Verletzung zunächst auf einer anderen medizinischen Abteilung behandelt wurde. Danach brauchen sie noch medizinische Betreuung und Zeit, um wieder Kraft und Sicherheit im Alltag zu gewinnen. Auf unserer Station können wir beides verbinden und letzteres vorbereiten.

OKN: *Wie sieht ein Aufenthalt dort aus?*
Beeksma: Das richtet sich nach dem einzelnen Menschen. Die Grundlage ist aber immer die ärztliche und pflegerische Betreuung. Manche brauchen vor allem Bewegungstraining, andere auch ergotherapeutische Unterstützung bei Tätigkeiten des Alltags oder Beratung zur Ernährung. Auch psychologische Unterstützung kann wichtig sein. Ein Aufenthalt dauert meist um die zwei Wochen. Entscheidend ist, welche Fortschritte jemand macht und was für die Zeit

nach dem Krankenhaus notwendig ist. Unser Ziel ist, dass die Patientinnen und Patienten mit möglichst guten Voraussetzungen wieder in die eigene Wohnumgebung zurückkehren.

***OKN:** Gibt es ein Mindestalter für die Behandlung?*
Beeksma: Die meisten Menschen, die wir betreuen, sind über 75 Jahre alt. Eine starre Altersgrenze gibt es aber nicht. Wir beurteilen den Bedarf individuell. Das Geburtsdatum allein sagt wenig darüber aus, wie selbstständig jemand ist oder welche Unterstützung er nach einer Erkrankung braucht.

***OKN:** Was passiert, wenn jemand zu Hause noch Therapie benötigt?*
Beeksma: Dafür gibt es am Krankenhaus Spittal/Drau die ambulante geriatrische Remobilisation. Dabei kommen Fachkräfte zu den Menschen nach Hause und trainieren mit ihnen in ihrer gewohnten Umgebung. Das ist sehr sinnvoll, weil wir direkt dort arbeiten können, wo im Alltag Schwierigkeiten auftreten. Es macht einen Unterschied, ob jemand auf der Station einige Schritte gehen kann oder ob er daheim sicher ins Badezimmer kommt. Je nach Bedarf sind unter anderem Physiotherapie, Ergotherapie und Logopädie beteiligt. Eine solche Betreuung kann nach einem Krankenhausaufenthalt organisiert werden. Die Zuweisung kann aber auch über die Hausärztin oder den Hausarzt erfolgen.

***OKN:** Sie betreuen außerdem ältere Menschen auf der Unfallchirurgie mit. Was ist Ihre Aufgabe dort?*
Beeksma: Seit ungefähr einem Jahr betreue ich Patientinnen und Patienten ab 75 Jahren, die einen Oberschenkelbruch erlitten haben, gemeinsam mit dem Team der Orthopädie und Traumatologie. Wir schauen früh, welche zusätzlichen Risiken es vor und nach einer Operation gibt und wie wir diese möglichst gering halten können. Dazu gehören zum Beispiel Fragen der Ernährung, der Mobilität und Selbstständigkeit aber auch, ob es bereits eine Art von Vergesslichkeit gibt. Eine Operation ist für ältere Menschen oft eine große Belastung. Wenn wir ihre gesamte Situation im Blick behalten, können wir die Behandlung besser auf sie abstimmen.

***OKN:** Ein Thema ist dabei auch die plötzliche Verwirrtheit, Fachbegriff „Delir". Was steckt dahinter?*
Beeksma: Bei älteren Menschen kann während einer akuten Erkrankung oder eines Krankenhausaufenthalts ein Delir auftreten. Sie sind dann plötzlich verwirrt, unruhig oder ungewöhnlich still. Das kann viele Ursachen haben und ist für die Betroffenen und ihre Angehörigen belastend. Wir achten auf mögliche Risiken und arbeiten daran, vorbeugende Maßnahmen im Haus weiter auszubauen. Wichtig ist, Veränderungen früh zu bemerken und die Ursachen zu behandeln.

***OKN:** Was bedeutet der Fokus auf die Lebensqualität für Ihre medizinischen Entscheidungen?*
Beeksma: Glücklicherweise ist medizinisch heute sehr viel möglich. Trotzdem sollten wir nicht automatisch jede mögliche Behandlung durchführen. Wir müssen mit dem Menschen besprechen, welchen Nutzen eine Maßnahme für ihn persönlich hat und welche Belastung sie mit sich bringt. Manchmal ist eine Operation der richtige Weg. Manchmal hilft eine kleinere Veränderung, etwa bei den Medikamenten, mehr. Die Patientinnen und Patienten sollen verstehen, welche Möglichkeiten es gibt, und gemeinsam mit uns entscheiden können.

***OKN:** Was gefällt Ihnen an Ihrer Arbeit besonders?*
Beeksma: Jeder Mensch bringt eine andere Geschichte, andere Erkrankungen und andere Wünsche mit. Genau das macht die Geriatrie für mich so interessant. Besonders schön ist es, wenn wir im Team sehen, was sich für einen Patienten oder eine Patientin verbessert hat: Jemand kann wieder sicherer gehen, kommt zu Hause besser zurecht oder gewinnt Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zurück. Das sind gemeinsame Erfolge. Wir haben auf unserer Station ein sehr motiviertes und patientenorientiertes Team. Diese Zusammenarbeit macht mir Freude und gibt mir jeden Tag neue Energie, in die Arbeit zu gehen.

***OKN:** Wird die Geriatrie künftig noch wichtiger werden?*
Beeksma: Ja. Es gibt immer mehr ältere Menschen, und damit wächst auch der Bedarf an einer Betreuung, die mehrere Erkrankungen und die Lebenssituation zugleich berücksichtigt. Dafür braucht es Zeit, Zusammenarbeit und entsprechende Ressourcen. Im Mittelpunkt steht für mich aber immer dieselbe Frage: Wie können wir diesem Menschen helfen, möglichst gut zu leben?

Neues Leben in der Cafeteria „LIBERTAS" im Krankenhaus Spittal/Drau!

Seit September führen die Wirtsleute vom Bistro Spuntino beim OBI in Spittal auch die im Krankenhaus befindliche Cafeteria LIBERTAS. „Wir wollen den Patienten die Zeit verkürzen, den Mitarbeitern eine gemütliche Pause und den Besuchern ein paar schöne Stunden mit ihren Lieben ermöglichen", freuen sich Gabi und Kurt Rieger mit Team auf erfüllende Zeiten.
In der Cafeteria werden kleine Imbisse, perfekter Kaffee und eine gediegene Auswahl an Kuchen und Torten angeboten. Aber auch für den großen Hunger ist man im Libertas gerüstet. Neben Klassikern wie Bernerwürstl, Kasnudel oder dem Nudeltrio avancierten der „Samonigg Spezialtoast" und der „Salatteller Libertas" bereits zu absoluten Rennern.
Geöffnet ist täglich von 10 bis 18 Uhr, Mittwoch Ruhetag und (vorerst noch) Sonn- und Feiertag geschlossen. „Derzeit überbrücken wir die freien Tage noch mit einem Snackautomaten, der zumindest eine gewisse Grundversorgung sicherstellt. Wenn sich das Geschäft aber weiter so positiv entwickelt, wird es sonntags in der Besuchszeit Snacks, Kaffee und Kuchen bzw. Torten geben", erklärt Kurt Rieger und freut sich mit seinem Team auf Ihren Besuch. Denn das Moto von Gabi und Kurt Rieger lautet wie schon immer: „Wir gfrei´n uns auf Eich"!



Das Team der Cafeteria LIBERTAS freut sich auf Ihren Besuch!

IMPRESSUM:
Krankenhaus Spittal/Drau
Gemeinnützige GmbH
Billrothstrasse 1
9800 Spittal/Drau
Tel.: 04762-622-0
Email: office@khspittal.com
Web: www.khspittal.com
Besuchen Sie uns auch auf Facebook, Instagram, TikTok und LinkedIn.



UNFOLD YOUR POSSIBILITIES with
LOWA KALOYA WINTER GTX MID Ws.
Damen, UVP 180 €

LOWA

ENTDECKE DIE NEUE LOWA
HERBST- & WINTERKOLLEKTION

Bleib trocken, komfortabel und bestens vorbereitet -
egal, was das Wetter bringt.

Die neuen LOWA KALOYA Modelle kombinieren wasserdichten GORE-TEX-Schutz mit leichtem Tragekomfort und begleiten Dich zuverlässig durch nasse und kalte Tage.

Ob flexibel im Alltag oder warm gefüttert für eisige Temperaturen - hier findest Du das passende Modell für die Saison.

Besuche uns noch heute und entdecke die neue LOWA Herbst- und Winterkollektion.

Dein Team von Schuhhaus Waltraud

SCHUHHAUS WALTRAUD

Inhaber Mag. Oliver Mlekus
Hauptplatz 5, 9871 Seeboden - Tel. 04762 / 81 9 95
www.schuhhaus-waltraud.at



Besonderes Extra: Beim Kauf eines LOWA KALOYA-Schuhs erhälst Du einen WATER STOP ECO SPRAY GRATIS dazu!



LOWA KALOYA LT
GTX LO.
Herren, UVP 160 €



LOWA KALOYA LT
GTX LO Ws.
Damen, UVP 160 €

LOWA AUSTRIA GmbH, Breitenaich 50, 4973 St. Martin i.I., www.lowa.com
UVP = unverbindliche Preisempfehlung. Preisänderungen und Irrtümer vorbehalten.



Die Südsteirer live in Greifenburg

Bald beginnt wieder die Krampuszeit! Wie jedes Jahr feiern die Reißkofel Teufel Greifenburg zur Einstimmung ihre bereits berühmt-berüchtigte „Out of Fire"-Party im Kultursaal Greifenburg. Dort werden wie gewohnt auch die neuesten Larven zur Schau gestellt. Beginn ist um 20.30 Uhr! Für großartige Stimmung sorgt heuer wieder eine der wohl besten Partybands Österreichs: „Die Südsteirer". Weiters erwarten euch Getränkespecials sowie eine Happy Hour von 21.30 bis 22.30 Uhr. Vorverkaufskarten sind bei allen Mitgliedern, in den Raiffeisenbanken Dellach, Berg und Greifenburg sowie in den Trafiken Greifenburg und Steinfeld erhältlich.



Egger & Somos GmbH

St.-Sigmund-Str. 5
office@egger-somos.at
9800 Spittal/Drau, Tel. 04762/37000
www.egger-somos.at



Fenster - Sonnenschutz - Haustüren - Garagentore

WIR SUCHEN
VERSTÄRKUNG
FÜR UNSER TEAM

MONTEURE (m/w/d)

SERVICETECHNIKER (m/w/d)

Terrassendach - Lamellendach - Pergola - Markisen - Faltelemente



RANACHER

Bahnhofstraße 22, Spittal

04762/21 09

Soft Einlagen

Helfen bei

In vielen Farben

ORIGINAL RANACHER

€ 13,90

Wieder im Sortiment!

KÜHL & WÄRME
GEL
Neue Rezeptur

- Enthält Vitalstoffe aus Grünlippmuschelextrakt
- Kühlt, belebt & entspannt
- Wohltuend für Muskeln und Gelenke

RANACHER
NEUE REZEPTUR

Verordnung
für Heilbehelfe und Hilfsmittel

Diagnose:
Von Ihrem Arzt des Vertrauens!

Verordnung:
1 Paar Maßeinlagen

Max Mustermann
Mustermann Straße 7

Ranacher
machts möglich!





für Damen
und Herren

www.ranacher.at